



وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ وَبَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ



Et quand on leur dit: "Inclinez-vous, ils ne s'inclinent pas.

Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

Traduction du sens de
Le Noble Coran
dans la langue française

Al Mursalat

الْمُرْسَلَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

1. Par ceux qu'on envoie en rafales.

فَالْعاصِفَاتِ عَصْفًا

2. et qui soufflent en tempête!

وَالنَّشِثَاتِ نَشْرًا

3. Et qui dispersent largement [dans toutes les directions].

فَالْفَرَقَتِ فَرَقًا ﴿٤﴾

4. Par ceux qui séparent nettement (le bien et le mal),

فَالْمُلْقِيَتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾

5. et lancent un rappel

عُذْرًا أَوْ نَذْرًا ﴿٦﴾

6. En guise d'excuse ou d'avertissement! !

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

7. Ce qui vous est promis est inéluctable.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

8. Quand donc les étoiles seront effacées,

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾

9. et que le ciel sera fendu,

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿١٠﴾

10. et que les montagnes seront pulvérisées,

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِيتَتْ ﴿١١﴾

11. et que le moment (pour la réunion) des Messagers a été fixé!...

لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾

12. A quel jour tout cela a-t-il été renvoyé?

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

13. Au Jour de la Décision. [le Jugement]!

﴿١٤﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ

14. Et qui te dira ce qu'est le Jour de la Décision?

﴿١٥﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

15. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

﴿١٦﴾ أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ

16. N'avons-Nous pas fait périr les premières [générations]?

﴿١٧﴾ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ

17. Puis ne les avons-Nous pas fait suivre par les derniers?

﴿١٨﴾ كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ

18. C'est ainsi que Nous agissons avec les criminels.

﴿١٩﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

19. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

﴿٢٠﴾ أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ

20. Ne vous avons-Nous pas créés d'une eau vile

﴿٢١﴾ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ

21. que Nous avons placée dans un reposoir sûr,,

إِلَى قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

22. pour une durée connue?

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

23. Nous l'avons décrété ainsi et Nous décrétons [tout] de façon parfaite.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

24. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

25. N'avons-Nous pas fait de la terre un endroit les contenant tous,

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

26. les vivants ainsi que les morts?

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

27. Et n'y avons-Nous pas placé fermement de hautes montagnes?

Et ne vous avons-Nous pas abreuvés d'eau douce?

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

28. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢٩﴾

29. Allez vers ce que vous traitiez alors de mensonge!

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

30. Allez vers une ombre [fumée de l'Enfer] à trois branches;

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْلَّهَبِ ﴿٣١﴾

31. qui n'est ni ombreuse ni capable de protéger contre la flamme;

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

32. car [le feu] jette des étincelles volumineuses comme des châteaux,

كَأَنَّهُ جُمَلَتُ صُفْرًا ﴿٣٣﴾

33. et qu'on prendrait pour des chameaux jaunes.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

34. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾

35. Ce sera le jour où ils ne [peuvent] pas parler,

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾

36. et point ne leur sera donné permission de s'excuser.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

37. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٣٨﴾

38. C'est le Jour de la Décision [Jugement], où nous vous réunirons ainsi que les anciens.

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأُولَىٰ ﴿٣٩﴾

39. Si vous disposez d'une ruse, rusez donc contre Moi.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

40. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾

41. Les pieux seront parmi des ombrages et des sources.

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

42. De même que des fruits selon leurs désirs.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

43. "Mangez et buvez agréablement, pour ce que vous faisiez".

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

44. C'est ainsi que Nous récompensons les bienfaisants.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

45. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

46. "Mangez et jouissez un peu (ici-bas); vous êtes certes des criminels".

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

47. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

48. Et quand on leur dit: "Inclinez-vous, ils ne s'inclinent pas.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

49. Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge.

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

50. Après cela, en quelle parole croiront-ils donc ?



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com